



Introduction

Type de publication : Article de revue

Revue : [Des mots aux actes](#)

[2023, n° 12. L'identité du japonais face aux traductions : les cas du bouddhisme, de la philosophie et du *kanbun*](#)

Auteur : Girard (Frédéric)

Résumé : Comment le japonais a-t-il intégré les idées et les concepts du bouddhisme ainsi que de la philosophie occidentale au cours du temps, en particulier à l'Antiquité, au Moyen Âge et aux époques Prémoderne et Moderne ? On observe des similitudes entre les transpositions opérées par les procédés de lecture du sino-japonais *kanbun* et ceux mis en œuvre avec le sanskrit et les langues occidentales. À une phase de choc culturel, succède une période de pénétration graduelle, puis d'intégration complète.

Pages : 11 à 48

Revue : [Des mots aux actes](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406155898

ISBN : 978-2-406-15589-8

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-15589-8.p.0011

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 20/09/2023

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Mots-clés : *kanbun*, bouddhisme, philosophie, translitération, yamato-kotoba

[Afficher en ligne](#)